

musulmanes bajo el Califato. Finalmente, Griffith repasa la vida de la iglesia melkita bajo el Califato en el s. IX.

El cuarto trabajo ‘Communal Identity and the Systematisation of Knowledge in the Syriac ‘Cause of all cause’ de G. J. Reinink, analiza un texto de carácter enciclopédico, compuesto por un anónimo obispo jacobita de Edesa, datado por Reinink entre finales del s. X y finales del s. XI. El texto dividido en nueve discursos, a su vez subdividido en capítulos, de los cuales sólo se conserva hasta el final del segundo capítulo del séptimo discurso. Reinink analiza el texto para conocer la razón de su composición y sus peculiares características.

El quinto y último trabajo ‘Abdallah ibn al-Faḍl’s Exposition of the Orthodox Faith’ presentado por Ramy Wannous. Tras una introducción sobre la vida de Ibn Faḍl, uno de los más prolíferos escritores de la iglesia melkita ortodoxa, Wannous analiza la estructura de su obra, analizando brevemente los siete capítulos que la componen y concluyendo que no fue escrita únicamente como respuesta al obispo de Manbiḡ y de Dulūk, sino que sirvió también a Ibn Faḍl para dejar por escrito las creencias de su iglesia ante posibles influencias jacobitas y nestorianas. Esta obra muestra el conocimiento que tenía Ibn Faḍl de los Padres de la Iglesia, así como de los filósofos griegos y aporta además un punto de vista nuevo sobre la teología de la iglesia melkita ortodoxa del s.XI.

Este volumen nos permite conocer de un lado, varios de los trabajos existentes en torno a la cristiandad oriental y, de otro, la cristiandad oriental en sí, en una época en la que el debate y las doctrinas configuraron el mundo cristiano en Oriente en un periodo en el que los cambios sociales y políticos determinaron el curso de la iglesia.

A toda esta información se une el rigor científico de las contribuciones, que hacen de este libro un instrumento útil para el investigador.

LOURDES BONHOME PULIDO
Universidad de Córdoba

CHRISTIDES, Vassilios, Christian HØGEL, Juan Pedro MONFERRER-SALA, *The Martyrdom of Athanasius of Klysma. A Saint from the Egyptian Desert. Study, edition and translation of the Greek and Arabic texts* (Athens: The Institute for Graeco-Oriental and African Studies, 2012), 345 pp. ISBN: 978-960-87330-2-2

El trabajo conjunto de los profesores Christides, Høgel y Monferrer ha dado lugar al presente volumen sobre el martirologio de Atanasio de Klysma, conservado en textos griego y árabe, y cuya difusión permite conocer una parte de la historia del cristianismo en la Antigüedad tardía y la Edad Media en Egipto y sus alrededores.

Tres estudios preceden a la edición griega y árabe del texto del martirologio:

1. «The context of the text» (pp.1-36). Los autores repasan la historia del bajo Egipto, Sudán y Etiopía, para definir el contexto en el que esta obra vio la luz y su autoría, poniendo especial interés en el hecho de que el texto apareciera en lengua griega en un entorno tan peculiar como fue la ciudad de Klysmá.

2. «The date of ‘The Life of Athanasius of Klysmá’ and its relationship with the Life of Sergius and Bacchus» (pp. 37-44), es un estudio comparado de las versiones griegas del texto sobre ‘Sergius y Bacchus’ y ‘Athanasius de Klysmá’. Los paralelos entre ambos, permiten a los autores datar el texto del martirologio de San Atanasio entre el 431 d. C. y el siglo IX, y señalar el texto sobre ‘Sergius y Bacchus’ como fuente principal para la redacción del martirologio de San Atanasio.

3. «The arabic witness» (pp.45-72), recoge el estudio de la versión árabe del martirologio de San Atanasio. En primer lugar, los autores han tratado de responder a la pregunta ‘Why an Arabic version?’ aludiendo para ello a los tres manuscritos – dos procedentes de Santa Catalina del Sinaí y un tercero en el Bristish Museum de Londres – donde se recoge la historia del martirologio. El estudio de la versión árabe se completa con un exhaustivo análisis filológico con un estudio de los elementos ortográficos y gramaticales del texto.

A estos tres apartados sigue la edición y traducción del texto griego (pp.73-89) y la edición y traducción del texto árabe (pp. 90-120).

A continuación de la edición y traducción de ambas versiones, sigue un apartado de ‘*addenda*’ (pp. 121-124) en el que se han incluido fragmentos de diferentes manuscritos que hacen referencia al martirologio de San Athanasius como son el ‘Martirologio de San Sergio’, el ‘Martirologio de San Agatón y San Pedro’ y un fragmento etiópico *Sinkisār* incluido en el ‘Martirologio de San Athanasius de Klysmá’. Finalmente, la ‘*addenda*’ incluye un comentario geográfico del itinerario de la vida de San Atanasio de Klysmá, desarrollado según la información contenida en los textos estudiados. Esta información se ve complementada con un mapa que ilustra dicho itinerario.

El volumen concluye con una amplia bibliografía (pp.127-160) y una serie de índices que recogen las citas bíblicas, el léxico aparecido en las diferentes lenguas, así como de los manuscritos citados a lo largo de este trabajo.

Se trata de una obra que ofrece información relevante no sólo en relación a la temática trabajada, sino también sobre el desarrollo del cristianismo primitivo en Oriente, por lo que debe ser tenida en cuenta dentro de los estudios hagiográficos orientales.

LOURDES BONHOME PULIDO
Universidad de Córdoba